

### Regelmäßiger Check (mindestens zwei Mal im Jahr)

- Prüfen Sie die Geräte auf Verschmutzungen.
- Achten Sie immer auf saubere Filter in den Lüftungsgeräten. Die Filter sollten regelmäßig alle drei bis neun Monate gereinigt, bzw. gewechselt werden.
- Wischen Sie alle zugänglichen Oberflächen gründlich ab und prüfen Sie kurz, ob die notwendige Funktionalität der Geräte gegeben ist.
- Gitter, Hauben und Fassadenintegrationen nach sichtbaren Verschmutzungen überprüfen. Mit einer Bürste oder einem Schwamm Verschmutzungen vorsichtig entfernen.
- Bei Fassadenintegrationen sollte zudem das Wetterschutzgitter abgenommen werden um auch im Inneren nach Verschmutzungen sehen zu können.
- Kontrollieren Sie regelmäßig ob alle Funktionen des Gerätes gegeben sind. Wenn nicht, wenden Sie sich an einen Fachmann.

### Regular check (at least twice a year)

- Check the units for dirt.
- Always make sure that the filters in the ventilation units are clean. The filters should be cleaned or changed regularly every three to nine months.
- Thoroughly wipe down all accessible surfaces and briefly check that the units are functioning as required.
- Grilles, bonnets and façade integrations should be checked for visible dirt. Dirt can be removed carefully with a brush or sponge.
- In the case of façade integrations, the weather protection grille should also be removed in order to be able to check for dirt on the inside.
- Check regularly if all functions of the unit are given. If not, contact a specialist.



## Service und Wartung der Lüftungsanlagen

### *Service and Maintenance of the Ventilation Devices*

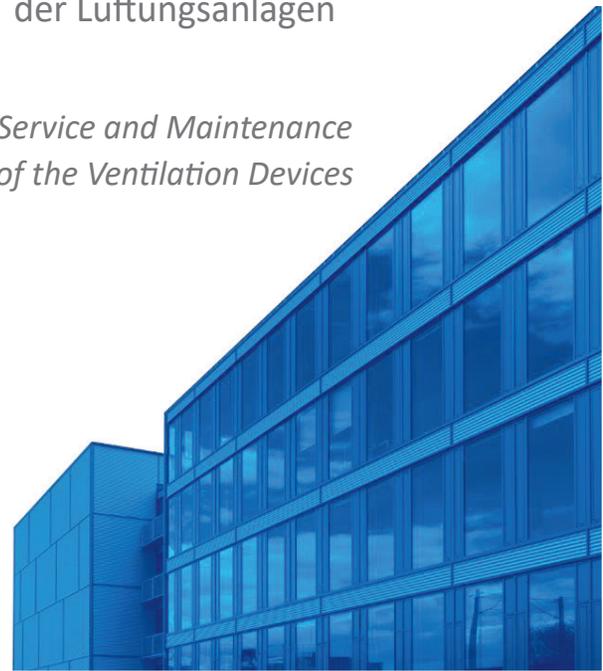
**LUNOS Lüftungstechnik GmbH & Co. KG**  
für Raumluftsysteme  
Wilhelmstr. 31  
13593 Berlin

Tel. +49 30 362 001-0  
Fax +49 30 362 001-89

info@lunos.de  
www.lunos.de



E242 02.22



## Lüftungsgeräte von LUNOS

LUNOS steht seit Jahrzehnten für höchste Qualität, Funktionalität und Komfort. Damit Sie lange Freude an Ihren Geräten haben und wir eine gleichbleibende Qualität sicherstellen können, ist es von Zeit zu Zeit notwendig, einfache Servicearbeiten an den Lüftungsgeräten und den dazugehörigen Komponenten durchzuführen.



Bitte führen Sie die beschriebenen Schritte rechtzeitig aus und beachten Sie die Hinweise genauso wie Nutzerinformationen und Bedienungsanleitungen, die Sie auch jederzeit unter [www.lunos.de](http://www.lunos.de) einsehen können.

Achten Sie stets darauf, dass kein Sicherheitsrisiko für Sie besteht. Schalten Sie bei Service- und Wartungsarbeiten an den Geräten die Stromzufuhr der Geräte immer vollständig ab.

Arbeiten an elektrischen Verdrahtungen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

## Ventilation devices from LUNOS

For decades, LUNOS has stood for the highest quality, functionality and comfort. In order to give you long-lasting enjoyment of your devices and to ensure their consistent quality, it is necessary from time to time to carry out simple service work on the ventilation units and the related components.

Please follow the described steps in a timely manner and observe the instructions as well as user information and operating manuals, which can also be viewed at [www.lunos.de](http://www.lunos.de) at any time. Always ensure that there is no safety risk for you. Always completely switch off the power supply during service and maintenance work on the devices. Work on electrical wiring may only be carried out by qualified personnel.



## Checkliste für Ihre Lüftungsgeräte Checklist for your ventilation units

Nach Inbetriebnahme / After commissioning	Nach einem Jahr / After one year	Nach zwei Jahren / After two years
--	-------------------------------------	---------------------------------------

### Abluftsysteme Exhaust air systems

Sind die Geräte mechanisch in einwandfreiem Zustand? <i>Are the devices in mechanically perfect condition?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Sind die Luftkanäle geöffnet, nicht verstopft oder verschmutzt? <i>Are the air ducts open, not clogged or dirty?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Sind Spuren von Feuchtigkeit am oder um den Lüfter (oder die Zuluftteile) erkennbar? <i>Are there any traces of humidity noticeable on or around the fan (or the supply air elements)?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Prüfen Sie die Funktion der verbauten Abluftsysteme. Testen Sie die verfügbaren Lüftungsstufen auf deren Funktion. <i>Check the function of the installed exhaust air systems. Perform function tests of the available ventilation stages.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Leuchtet die Filterwechselanzeige? Falls ja, führen Sie den Filterwechsel durch und setzen Sie die Anzeige nach Anleitung zurück. <i>Is the filter change indicator illuminated? If so, perform the filter change and reset the display according to the instructions.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Reinigen Sie die Geräte innenseitig mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie alle Verschmutzungen aus den Luftkanälen. <i>Clean the equipment on the inside with a damp cloth. Remove any dirt from the air ducts.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser. Pollenfilter bitte nur mit einem Staubsauger reinigen (kein Wasser verwenden). <i>Clean the filters under running water. Please clean the pollen filter only with a vacuum cleaner (do not use water).</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------

### Zusätzlich bei Wärmerückgewinnung Additional for devices with heat recovery

Prüfen Sie, ob die Geräte etwa alle 60-70 Sekunden ihre Richtung wechseln. <i>Check that the units change their direction approximately every 60-70 seconds.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Funktionieren alle Bedienteile ordnungsgemäß? <i>Are all control units working properly?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Prüfen Sie die Funktion der Geräte. <i>Check the function of the devices.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Entnehmen Sie die Geräteeinsätze aus der Wand und reinigen Sie die Wärmetauscher mit einem Staubsauger oder mit Druckluft. <i>Remove the device inserts from the wall and clean the heat exchangers with a vacuum cleaner or with compressed air.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------